

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

96<sup>e</sup> année  
24 janvier 1970  
Pages 17-34  
**2**

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes  
(SVIA)  
de la Section genevoise de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ  
(Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

## Comité de patronage

Président : E. Martin, arch. à Genève  
Vice-président : E. d'Okolski, arch. à Lausanne  
Secrétaire : S. Rieben, ing. à Genève  
Membres :  
Fribourg : H. Gicot, ing. ; M. Waeber, arch.  
Genève : G. Bovet, ing. ; M. Mozer, arch. ;  
J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel : J. Béguin, arch. ; M. Chevalier, ing.  
Valais : G. de Kalbermatten, ing. ;  
D. Burgener, arch.  
Vaud : A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing. ;  
M. Renaud, ing. ; J.-P. Vouga, arch.

## Conseil d'administration

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président : D. Bonnard, ing.  
Membres : Ed. Bourquin, ing. ; G. Bovet, ing. ;  
M. Bridel ; M. Cosandey, ing. ;  
A. Métraux, ing. ; A. Rivoire, arch. ;  
J.-P. Stucky, ing.

## Rédaction

F. Vermeille, ingénieur, rédacteur en chef; M. Bevilacqua,  
architecte, et E. Schnitzler, ingénieur, rédacteurs  
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

## Abonnements

1 an . . . . . Suisse Fr. 46.— Etranger Fr. 50.—  
Sociétaires . . . . . » 38.— » 46.—  
Prix du numéro . . . . . » 2.30 » 2.50

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse  
romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement,  
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc.,  
à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

## Publicité

Tarif des annonces :

1/1 page . . . . . Fr. 495.—  
1/2 » . . . . . » 260.—  
1/4 » . . . . . » 132.—  
1/8 » . . . . . » 68.—



Adresse : Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1002 Lausanne et  
succursales

## Sommaire

	<i>Pages</i>
L'équipement électromécanique de la centrale hydro-électrique de Robiei . . . . .	19
Bibliographie . . . . .	33
Informations diverses . . . . .	34
Documentation générale . . . . .	9

## « Schweizerische Bauzeitung »

### Sommaire du numéro 3

	<i>Pages</i>
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (Association suisse des ingénieurs-conseils) Von E. Schubiger . . . . .	33
Generalplanungen im Bauwesen. Von F. Burri . . . . .	33
Die FIDIC-Tagung 1969 in Oslo. Von E. Hofmann. . . . .	34
Stollenbau für Abwasserkäne. Von A. Schünholzer. . . . .	36
Der Heitersbergtunnel der SBB. Von E. Hofmann. . . . .	37
Geleise- und Bahnsteigplatten des Postbahnhofes in Bern. Von M. Löthy . . . . .	38
Unterirdische Einführung der SZB in den Bahnhof Bern. Von H.-P. Bernet . . . . .	39
Aarmatt-Ueberführung der Autobahnzufahrt N 5 in Zuchwil. Von O. Keller . . . . .	39
Hardturmviadukt der SBB. Von H. Hugi . . . . .	40
Kraftwerk Campocologno. Von H. Büchi und E. Brauchli. . . . .	41
Incenerimento dei rifiuti di Locarno e dintorni. Aug. Rima . . . . .	41
Destruction des ordures ménagères à Genève. Par Ed. Pingeon et R. Perreten . . . . .	42
Incinération des ordures ménagères à Lausanne. Par A. Villard . . . . .	43
Télévision de la Suisse Romande à Genève. Par A. Sumi. . . . .	43
Schulhaus « Weihermatt » in Urdorf. Von W. Streich. . . . .	44
La construction d'églises : Du travail « Sur Mesure ». Par C. Prince . . . . .	44
Agrandissement du Palais des Nations à Genève. Par G. Stencek, H. Rigot et R. Amstein . . . . .	45
Armee-Motorfahrzeug-Park Otmarsingen. Von E. Staudacher . . . . .	46
Grosstankanlage der Carbura in Altishausen TG. Von R. Siegenthaler . . . . .	47
Einkaufszentrum Spreitenbach. Von W. Ziomba. . . . .	48
Der Installationsingenieur. Von H. Meier und W. Wirz. . . . .	48
Grossraumsilo in Brunnen SZ. Von W. Schröter . . . . .	49
Die Verantwortung des beratenden Ingenieurs. Von R. Henauer . . . . .	50
Cartiera di Locarno S.A. Tenero. Al. Rima . . . . .	50